

1 0 -09- 2007

0 1 -10- 2007

NF
N

84.924 10/202

**PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN
UIT DE KLEINHANDEL IN
VOEDINGSWAREN**

PC 202

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 27 AUGUSTUS 2007 BETREFFENDE DE
KERSTPREMIE**

HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van het Paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

HOOFDSTUK 2 - KERSTPREMIE

Artikel 2 - Een kerstpremie, betaalbaar in geld, wordt pro rata volgens de effectief gepresteerde maanden tijdens dat jaar toegekend aan de bedienden die in dienst zijn op 31 december en op diezelfde datum tijdens het beschouwde kalenderjaar minstens drie al dan niet opeenvolgende maanden in de onderneming werkzaam zijn.

De kerstpremie wordt ook toegekend aan de bedienden die op 31 december :

- in tijdscrediet, palliatief verlof, verlof voor de verzorging van zwaar ziek familielid, ouderschapsverlof zijn en die tijdens het beschouwde kalenderjaar arbeidsprestaties hebben uitgevoerd;
- zich in een toestand bevinden die gelijkgesteld is met effectieve arbeid in toepassing van de wetgeving op de jaarlijkse vakantie.

Artikel 3 - Het bedrag van de kerstpremie en haar toekenningsmodaliteiten zijn de volgende :

1. Voor het administratief en verkoopsperoneel, de filiaalhouder uitgezonderd, is het bedrag gelijk aan de tegenwaarde van het bruto maandloon van december.

**COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES
DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE**

CP 202

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 27 AOUT 2007 RELATIVE A LA PRIME
DE NOËL**

CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire des employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion de la Sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation (CP 202.01).

CHAPITRE 2 - PRIME DE NOËL

Article 2 - Une prime de Noël, payable en espèces, est attribuée, au pro rata des mois effectivement prestes dans l'année écoulée, aux employés en service au 31 décembre et ayant à cette même date au moins trois mois de prestations consécutives ou non-consécutives dans l'entreprise au cours de l'année civile considérée.

La prime de Noël est aussi octroyée aux employés qui au 31 décembre :

- sont en crédit-temps, en congé pour soins palliatifs, en congé pour des soins à un membre de la famille qui souffre d'une maladie grave ou en congé parental et qui, pendant l'année calendrier considérée, ont exécuté des prestations de travail;
- sont dans une situation qui peut être assimilée à du travail effectif en application de la législation sur les vacances annuelles.

Article 3 - Le montant de la prime de Noël et ses conditions d'octroi sont les suivants :

1. Pour le personnel administratif et de vente, hormis le gérant, le montant est l'équivalent de la rémunération mensuelle brute de décembre.

In de ondernemingen erkend als onderneming in moeilijkheden of als onderneming in buitengewoon ongunstige economische omstandigheden in de zin van de wet, is het bedrag gelijk aan de tegenwaarde van het bruto maandloon van december beperkt tôt 1 487,36 euro.

Het bedrag dat in aanmerking wordt genomen is datgene dat als basis dient voor het berekenen van het vakantiegeld.

2. Voor de filiaalhouder belooft de premie een bedrag dat gelijk is aan het gemiddelde van de maandlonen die in aanmerking worden genomen voor het berekenen van het vakantiegeld; het is begrensd tôt 1 487,36 euro.

De filiaalhouder die de gemiddelde maandomzet van ten minste 14163,69 euro aan het indexcijfer der consumptieprijzen 104,67 (spil van de stabilisatieschijf 103,63 - 104,67 - 105,72, basis 2004 = 100) niet haalt, heeft geen recht op deze premie.

De filiaalhouder die geacht wordt normale prestaties te leveren krachtens artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de functieclassificatie van 5 november 2002, wordt evenwel steeds geacht in de vereiste omstandigheden te verkeren om de premie te verkrijgen, hoeveel de behaalde omzet ook moge zijn.

Artikel 4 - De premie wordt uitbetaald vóór Kerstdag.

Artikel 5 - Aan het deeltijds tewerkgesteld personeel dat aan de voorwaarden bepaald bij artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst voldoet, wordt de premie betaald naar rato van hun arbeidsuren in verhouding tôt het conventioneel aantal arbeidsuren, met dien verstande dat elke gedeeltelijk gewerkte dag, ten minste, als een halve dag wordt aangerekend.

Artikel 6 - § 1. In geval van niet gerechtvaardigde afwezigheid wordt de premie verminderd ten belope van het overeenstemmend bedrag.

§ 2. Elke afwezigheid welke in het kader van de wetgeving op de jaarlijkse vakantie wordt gelijkgesteld met arbeidsprestaties, wordt evenwel beschouwd als effectieve arbeidsprestatie.

Dans les entreprises reconnues comme entreprise en difficulté ou comme entreprise connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables au sens de la loi, le montant est l'équivalent de la rémunération mensuelle brute de décembre plafonnée à 1 487,36 euros.

Le montant pris en considération est celui servant de base au calcul du pécule de vacances.

2. Pour le gérant, la prime est d'un montant équivalent à la moyenne des rémunérations mensuelles prises en considération pour le calcul du pécule de vacances; elle est plafonnée à 1 487,36 euros.

Le gérant qui ne réalise pas un chiffre d'affaires mensuel moyen d'au moins 14163,69 euros à l'indice des prix à la consommation 104,67 (pivot de la tranche de stabilisation 103,63 - 104,67 - 105,72, base 2004 = 100) n'a pas droit à cette prime.

Toutefois, le gérant qui est censé effectuer des prestations normales en vertu de l'article 10 de la convention collective de travail relative à la classification des fonctions du 5 novembre 2002, est toujours censé se trouver dans les conditions voulues pour l'obtention de la prime, quel que soit le chiffre d'affaires qu'il réalise.

Article 4 - La prime est payée avant Noël.

Article 5 - Pour le personnel occupé à temps partiel, pour autant qu'il se trouve dans les conditions définies à l'article 2, la prime de Noël est payée au prorata de ses heures de travail par rapport au nombre conventionnel d'heures de travail, chaque prestation journalière partielle de travail étant comptée, au minimum, pour une demi-journée.

Article 6 - § 1. La prime est réduite à due concurrence en cas d'absence non motivée.

§ 2. Toutefois, sont considérées comme prestations effectives de travail toutes les absences assimilées à des prestations de travail dans le cadre de la législation sur les vacances annuelles.

§ 3. Voor de werknemers die op het ogenblik van de uitbetaling van de premie in tijdskrediet, palliatief verlof, verlof voor de verzorging van zwaar ziek familielid of ouderschapsverlof zijn, wordt de premie geproratiseerd in functie van het aantal maanden effectieve of daarmee conform de vorige paragraaf gelijkgestelde arbeidsprestaties.

Artikel 7 - De kerstpremie is niet verschuldigd wanneer de bediende gestraft is geweest met één van de straffen daartoe voorzien in de arbeidsovereenkomst voor bedienden of in het arbeidsreglement of wanneer hij in de loop van het kalenderjaar weggaat uit de onderneming ingevolge ontslag dat hij heeft gegeven of gekregen, behalve indien hij weggaat wegens pensionering of wegens bestendige invaliditeit.

De kerstpremie wordt evenwel pro rata temporis toegekend aan de wegens economische of technische redenen ontslagen bediende.

Artikel 8 - De filiaalhouder waarvan het saldo wegens tekort op inventaris dat verschuldigd is op 30 november gelijk of groter is dan het bedrag van zijn waarborg, heeft geen recht op de kerstpremie.

De filiaalhouder waarvan het saldo wegens tekort op inventaris dat verschuldigd is op 30 november kleiner is dan het bedrag van zijn waarborg, heeft recht op een kerstpremie, waarvan het normaal bedrag echter wordt verminderd met het saldo wegens tekort op inventaris dat verschuldigd is.

De bepalingen van de alinea's 1 en 2 hebben geen weerslag in geval de filiaalhouder geen waarborg heeft gestort.

Artikel 9 - Krachtens een ondernemingsovereenkomst, gesloten met de afgevaardigden van de meest representatieve bediendenorganisatie(s), kan de kerstpremie worden omgezet in andere gelijkwaardige voordelen.

Artikel 10 - De toekenning van de kerstpremie mag niet tót gevolg hebben dat de al anderszins op het einde van het jaar toegekende premies toenemen, wanneer het totaal bedrag ervan het bedrag voorzien in artikel 3 begrensd tót 1 487,36 euro, reeds bereikt of overschrijdt.

§ 3. Pour les travailleurs qui, au moment du paiement de la prime, sont en crédit-temps, en congé pour soins palliatifs, en congé pour des soins à un membre de la famille qui souffre d'une maladie grave ou en congé parental, la prime sera proratisée en fonction du nombre de mois de prestations effectives ou assimilées, conformément au paragraphe précédent de cet article.

Article 7 - La prime de Noël n'est pas due si l'employé a été l'objet d'une des sanctions prévues à cet effet par le contrat de travail d'employé ou le règlement de travail ou si, au cours de l'année civile, il quitte l'entreprise à la suite de sa démission ou de son licenciement, sauf si la raison de son départ est la retraite ou une invalidité permanente.

La prime de Noël est cependant octroyée prorata temporis à l'employé licencié pour des raisons d'ordre économique ou technique.

Article 8 - Le gérant dont le solde restant dû sur mali d'inventaire au 30 novembre est égal ou supérieur au montant de sa caution, n'a pas droit à la prime de Noël.

Le gérant, dont le solde restant dû sur mali d'inventaire au 30 novembre est inférieur au montant de sa caution, a droit à une prime de Noël, dont le montant normal est déduit du solde restant dû sur mali d'inventaire.

Les dispositions des alinéas 1er et 2 restent sans incidence dans le cas des gérants n'ayant pas versé de caution.

Article 9 - En vertu d'une convention d'entreprise, conclue avec les délégués de la ou des organisations les plus représentatives du personnel employé, la prime de Noël peut être convertie en d'autres avantages équivalents.

Article 10 - L'attribution de la prime de Noël ne peut avoir pour conséquence d'accroître l'importance des primes déjà accordées d'une autre manière en fin d'année, et dont le montant global atteint ou dépasse le montant prévu à l'article 3, plafonnée à 1 487,36 euros.

HOOFDSTUK 3 - SLOTBEPALINGEN

Artikel 11 - De CAO van 30 juni 2005 betreffende de kerstpremie wordt opgeheven op 1 juli 2007.

Artikel 12 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren.

CHAPITRE 3 - DISPOSITIONS FINALES

Article 11 - La convention collective de travail du 30 juin 2005 relative à la prime de Noël est abrogée au 1^{er} juillet 2007.

Article 12 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des employés du commerce de détail alimentaire.